



ADLAF e.V.

Newsletter

August 08/2018

www.adlaf.de



Allgemeine Mitteilungen

2



Kongresse, Tagungen, Veranstaltungen

3



Calls for Papers

13



Veröffentlichungen

14



Neue Forschungsprojekte

17



Stellenausschreibungen

19

ALLGEMEINE MITTEILUNGEN

Call for Crowdfunding

Liebe Kolleginnen und Kollegen der ADLAF,
fast sieben Jahre nach einem langen Interview mit dem britischen Architekten John F C Turner ist nun endlich unser Buch "John F C Turner: Autoconstrucción. Por una autonomía del habitar. Escritos sobre vivienda, urbanismo, autogestión y holismo", herausgegeben von Kathrin Golda-Pongratz, José Luis Oyón und Volker Zimmermann, im spanischen Verlag "Pepitas de Calabaza" erschienen. Das Buch übersetzt teilweise unveröffentlichte Texte John Turners ins Spanische und erweitert den Blick auf sein Verständnis vom Wohnen als untrennbar von der Biografie des Menschen stehende Tätigkeit und auf Turners holistische Überlegungen zum Place-Making, die vom schottischen Biologen Patrick Geddes inspiriert sind.

<http://www.pepitas.net/libro/autoconstruccion>

Ein damit verbundenes Dokumentarfilmprojekt, „City Unfinished - Voices of El Ermitaño“, das ein Selbstbauviertel im Norden der Stadt Lima anhand der Stimmen seiner Bewohner porträtiert, nimmt derzeit Form an und soll am 9. Oktober 2018 im Goethe-Institut von Lima (und am Tag danach im Viertel selbst) Premiere haben. Das Projekt begann 2016, als der wiederentdeckte (und damals zensierte) Dokumentarfilm "A Roof of my Own" (UNTV, 1964), an dem John Turner Anfang der sechziger Jahre mitgewirkt hat, an den Ort zurückgebracht wurde, wo er einst gefilmt wurde, ins Viertel El Ermitaño. Erinnerungen wurden aktiviert und mit einem kleinen peruanischen Team begann die Arbeit am neuen Dokumentarfilm, um zu zeigen, was aus dem Viertel 55 Jahre nach seiner Gründung durch Landnahme geworden ist.

Die erste Phase des Projekts und seine Präsentation auf der Internationalen Habitat-III-Konferenz in Quito wurde von der britischen „Building and Social Housing Foundation“ (BSHF) unterstützt. Die Arbeit wurde schließlich mit Eigenmitteln fortgesetzt. Nun benötigen wir noch Mittel für die letzten Schritte, die Post-Produktion und Musikalisation des Films. Wenn Sie oder Du ein Sponsor und Teil des Projekts sein wollen oder willst und namentlich im Film als solcher erwähnt werden wollen/ willst, gibt es hierfür die nächsten 30 Tage die Möglichkeit unter:

<https://www.verkami.com/projects/21401-ciudad-infinita-voces-de-el-ermitano>

Auf dieser Crowdfunding-Seite ist auch ein kurzer Teaser des Films (vorerst nur in spanischer Sprache) und sind ein paar Bilder und sind weitere Erklärungen zum Projekt (spanisch und englisch) zu finden. Wir freuen uns sehr über Ihre/ Deine Beteiligung und danken schon im Voraus.

Herzliche Grüße,
Kathrin Golda-Pongratz



KONGRESSE, TAGUNGEN, VERANSTALTUNGEN

III Conferencia Internacional Latinoamericanista 21-22 de noviembre de 2018 - Lublin - Polonia

El Comité Editorial de la revista "Anuario Latinoamericano - Ciencias Políticas y Relaciones Internacionales" junto con la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad Maria Curie-Skłodowska y la Academia Polaca de Ciencias organizan la III Conferencia Internacional Latinoamericanista sobre el tema „América Latina - la región de relaciones internacionales en el siglo XXI”.

El evento tendrá lugar del 21 al 22 de noviembre de 2018 en la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad Maria Curie-Skłodowska en Lublin, Polonia.

La III Conferencia Internacional Latinoamericanista se celebrará con motivo del quinto aniversario de la revista „Anuario Latinoamericano - Ciencias Políticas y Relaciones Internacionales” y del vigésimo quinto aniversario de la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad Maria Curie-Skłodowska.

En nombre de los miembros del Consejo Científico y el Comité Organizador de la Conferencia, quisiera invitarles a participar en este evento científico internacional.

Les envío la página web de la Conferencia, creada en dos idiomas, en español y en polaco:
<https://www.umcs.pl/pl/conferencia-latinoamericanista-politologia.htm>

Congreso Internacional de CALAS, Guadalajara



SPONSORED BY THE



Federal Ministry
of Education
and Research



CUCSH
Centro Universitario de
Ciencias Sociales y Humanidades

El pensamiento social latinoamericano frente a la idea de crisis

Guadalajara,
06-08 septiembre 2018
CUCSH Campus Belenes
Edificio D, Auditorio

Jueves, 6 de septiembre

08:30 REGISTRO

09:00 PALABRAS DE BIENVENIDA:

Miguel Ángel Navarro Navarro, Rector General Universidad de Guadalajara, México

Héctor Raúl Solís Gadea, Rector Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades, Universidad de Guadalajara, México

Gerhard Sagerer, Rector Universidad de Bielefeld, Alemania

Juan Ponce, Rector Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Sede Quito, Ecuador

Reiner Finkeldey, Rector Universidad de Kassel, Alemania

Michael Sondermann, Ministerio Federal de Educación e Investigación, Alemania

Sarah Corona Berkin, Olaf Kaltmeier, Directores CALAS

09:45 CONFERENCIA MAGISTRAL “AFRONTAR LAS CRISIS EN AMÉRICA LATINA”:

Moderación: Sarah Corona Berkin

Néstor García Canclini, UAM, México: “Crisis culturales de la ciudadanía”

11:00 CAFÉ

11:30 PANEL I: Moderación: Robert Curley Álvarez

Alberto J. Olvera Rivera, U Veracruz, México: Las crisis simultáneas de América Latina: hacia una caracterización diferenciada

Valeria Coronel, FLACSO Quito, Ecuador: Articulaciones conceptuales y alternativas de conducción política de las crisis en la experiencia histórica latinoamericana

Olaf Kaltmeier, U Bielefeld, Alemania: Refeudalización: Una propuesta para entender las crisis múltiples

13:15 ALMUERZO

14:45 PANEL II: Moderación: Zayda Rodríguez Morales

María del Carmen de la Peza, UAM, México: Pensar la crisis de la división disciplinaria de los saberes desde América Latina

Fernando Vizcarra, U Baja California, México: Aportaciones de los estudios culturales latinoamericanos a las ciencias sociales del siglo XXI

Hans Jürgen Burchardt, U Kassel, Alemania: Reconquistar el tiempo en tiempos de crisis: una nueva narrativa para el bienestar de todos

16:30 CAFÉ

17:00 PANEL III: Moderación: Karla Planter

Aldo Marchesi, U de la República, Uruguay: Hacia una historia política e intelectual de la pobreza en el Uruguay contemporáneo

Soledad Stoessel, FLACSO Quito, Ecuador: Estado y elites en tiempos de crisis de la representación política en América Latina

Amaru Villanueva, U Essex, Gran Bretaña: “Clases a medias”. Los contornos cambiantes de la clase media en Bolivia, 2005-2018

18:45 FIN DÍA I

Viernes, 07 de septiembre

09:00 PANEL IV: Moderación: Joachim Michael

José Vicente Tavares dos Santos, Porto Alegre, Brasil: Crisis del control social en América Latina

Wolfgang Gabbert, U Hannover, Alemania: Entre la ley y la costumbre - conflictos, instituciones

y cambio social en comunidades indígenas en el México posrevolucionario
Frederico Couto Marinho, UFMG Belo Horizonte, Brasil: Curso de vida, crise e narrativas memorialísticas de adolescentes em situação de violência e delinquência: estratégia de análise e modelo de intervenção no contexto latino americano

10:45 CAFÉ

11:15 PANEL V: Moderación: Claudia Hammerschmidt

Alejandro Grimson, UNSAM Buenos Aires, Argentina: Los significados de las „crisis“. Las dimensiones intersubjetivas

Sarah Corona Berkin, U Guadalajara, México: Crisis/Exclusión: Aportes de las mujeres a la investigación crítica en América Latina

Mara Viveros Vigoya, UNAL, Bogotá, Colombia: Interseccionalidad y crisis a través del prisma feminista de Nuestra América

13:00 ALMUERZO Y TRANSFER al Auditorio de la Biblioteca Pública del Estado de Jalisco Juan José Arreola

14:30 APERTURA EXPOSICIONES FOTOGRÁFICAS CALAS:

Willy Raussert, U Bielefeld, Alemania: Black Matters. Fotografía urbana

Sarah Corona Berkin, U Guadalajara, México: Yeiyari. Una caminata de 20 años de fotografía wixárika

15:00 PANEL VI: Moderación: Julia Roth

Eleanora Rohland, U Bielefeld, Alemania: Crisis, desastres y adaptación - una perspectiva histórica

Gerardo Gutiérrez Cham, U Guadalajara, México: Adaptaciones de afrodescendientes mexicanos desde políticas de silenciamiento

Luciana Cadahia, FLACSO Quito, Ecuador: Los usos populares de las instituciones como respuesta a la crisis del neoliberalismo

16:45 CAFÉ

17:15 CONFERENCIA MAGISTRAL “AFRONTAR LAS CRISIS EN AMÉRICA LATINA”:

Moderación: Angela Schrott

Elvira Narvaja de Arnoux, U Buenos Aires, Argentina: La activación de la memoria de la crisis 2001-2002 en la Argentina: en torno al debate parlamentario sobre la ley previsional (diciembre de 2017)

18:30 PRESENTACIÓN DE PELÍCULA “PUERTO EL TRIUNFO” Moderación: Christine Hatzky y conversatorio con el autor/director **Jeffrey Gould**

20:00 FIN DÍA II

Sábado, 08 de septiembre

09:00 PANEL VII: Moderación: Gerardo Gutiérrez Cham

Juan Pablo Gómez Lacayo, U Centroamericana, Managua, Nicaragua: Intervenciones intelectuales en pasados de guerra, violencia y crisis

Germán Rey Beltrán, U Javeriana, Bogotá, Colombia: Memoria, verdad y comunicación

en el postconflicto colombiano

Christine Hatzky, David Diaz Arias, Joachim Michael: Mucho más allá del cese al fuego: paz, memoria, justicia y experiencias de transición en América Latina

11:00 CAFÉ

11:30 CONFERENCIA MAGISTRAL “AFRONTAR LAS CRISIS EN AMÉRICA LATINA”:

Moderación: Hans-Jürgen Burchardt

Edgardo Lander: Venezuela - derrota histórica de una esperanza transformadora

12:45 PLENARIA DE CLAUSURA Moderación: Sarah Corona Berkin, Olaf Kaltmeier

13:30 FIN DEL CONGRESO

CALAS:

Centro Maria Sibylla Merian de Estudios Latinoamericanos Avanzados

Universidad de Guadalajara, Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades

Campus Belenes; Avd. José Parres Arias 150, C.P. 45132; Zapopan, Jal., México

Tlf: +52 (33) 3819-3300, ext. 23594

Comité Organizador:

Sarah Corona Berkin

Hans-Jürgen Burchardt

Gerardo Gutierrez Cham

Olaf Kaltmeier

Informes:

Jochen Kemner

<http://www.calas.lat/eventos>

info@calas.lat

CALAS - Center for Advanced Latin American Studies

2. Elisabeth-Käsemann-Symposium

Völkermord und Gewalterfahrung - Vermittlungsprozesse an nachfolgende Generationen, 12. bis 13. Oktober 2018 Bad Boll



Internationaler Dialog für Erinnerung und Demokratie

Fast alle Länder haben in den letzten Jahrzehnten eine Phase staatlicher Gewalt erlebt. Diese Erfahrungen beeinflussen den anschließenden Wiederaufbau demokratischer Prozesse sehr stark. Jedes Land setzt sich mit seiner eigenen Art und Weise mit seiner Geschichte auseinander. Damit nimmt es entscheidend Einfluss auf das Rechtsempfinden und das demokratische Bewusstsein der jeweiligen Geschichte, sowie auf deren nationalen Identitäten.

In einer Zeit, in welcher demokratische Strukturen infrage gestellt werden, ist diese Problematik besonders Relevant. Anhand der Beispiele von Deutschland, Argentinien, Israel und Brasilien möchten wir mit Ihnen die Erfahrungen aus den verschiedenen Vermittlungsprozessen von Völkermord und Gewalt an nachfolgenden Generationen analysieren, um Schlussfolgerungen herausziehen zu können, die unsere Demokratie stärken.

Prof. Dr. Andrés Musacchio
 Studienleiter
 +49 7164 79-288
andres.musacchio@ev-akademie-boll.de

Doris Korn
 Sekretariat
 +49 7164 79-307
doris.korn@ev-akademie-boll.de

Informationen zur Tagung:
<https://www.ev-akademie-boll.de/tagung/640618.html>

Kongress „Monumento, poder, comunidad“, Barcelona

1ª edición

Monumento, poder, comunidad.

¿Cómo conmemoramos hoy?

21-24 de noviembre

Comisaria: Kathrin Golda-Pongratz

Los triálogos “Ciudad y Memoria” se inscriben en el proyecto de investigación “Epistemología para un diccionario de la memoria colectiva” (HAR2014-52902-P) y están organizados conjuntamente por la Universitat de Barcelona, El Born Centre de Cultura i Memòria y el Institut dels Passats Presents de l’Ajuntament de Barcelona. Esta primera edición congrega a expertos, artistas, activistas e iniciativas nacionales e internacionales en Barcelona para reflexionar –en el formato de un triálogo que se abre al público– sobre modos contemporáneos de enfocar, transmitir y materializar la memoria en las ciudades. ¿Necesitamos nuevos tipos de memoriales? ¿Cuáles son? ¿Qué debemos conmemorar hoy? ¿Cómo se representan las experiencias y las dimensiones espaciales y de tiempo en los lugares de memoria? ¿Hemos de pensar en nuevos formatos y nuevas comunidades, dentro de sociedades cambiantes y migratorias? Estas serán algunas preguntas del debate, que de por sí es igualmente o incluso más importante que la realización misma de un monumento o la creación de un espacio.

Participan:

Gustavo Buntinx (Lima)
 Paul Connerton (Cambridge/ UK)
 Patrizia Dogliani (Bologna)
 Carles Guerra (Barcelona)

Organizan:

El Born Centro de Cultura y Memoria
 Instituto de los Pasados Presentes, Ayuntamiento de Barcelona
 Universidad de Barcelona

CAPAZ-Veranstaltungen



El Instituto Colombo-Alemán para la Paz - CAPAZ anuncia el inicio del primer Ciclo de Eventos CAPAZ en Colombia, una programación académica y cultural que va de septiembre a diciembre de 2018.

Invitamos al público interesado a dialogar cada dos semanas en la sede del Instituto CAPAZ con representantes de la academia, el gobierno, la sociedad civil, la vida política y cultural sobre temas actuales de la construcción de la paz en Colombia.

Septiembre	06 18 y 19	Mesa redonda inaugural: "Perspectivas para el Acuerdo Final bajo el nuevo gobierno en Colombia" Congreso Internacional CAPAZ: "La construcción de paz en Colombia: balance y perspectivas"* <small>* Este evento será abierto al público y tendrá lugar en la Universidad Externado de Colombia.</small>
Octubre	04 18	Panel: "Situación de defensoras y defensores de derechos humanos a dos años de la firma del Acuerdo Final" Conversatorio: "Desplazamiento forzado entre Colombia y Panamá en el contexto de la migración global"
Noviembre	08 22	Mesa redonda: "El rol del sector empresarial en el proceso de paz" Conversatorio: "Estéticas del conflicto y la resistencia: visiones de dolor y esperanza"
Diciembre	06	Evento de cierre: "Territorios antes y después de la desmovilización de las FARC-EP"

Agenda sujeta a cambios. Todos los eventos serán abiertos al público hasta completar aforo.
Los eventos tendrán lugar en la sede del Instituto CAPAZ a excepción del congreso internacional.

4:00 p.m. - 6:00 p.m.

Instituto CAPAZ

Claustro de San Agustín

Carrera 8 No. 7-21 Bogotá, Colombia

www.instituto-capaz.org / eventos@instituto-capaz.org

Congreso Internacional CAPAZ

„La construcción de paz en Colombia: balance y perspectivas“



Im September 2018 laden das CAPAZ Institut und die Deutsche Botschaft in Bogotá zur ersten internationalen CAPAZ Tagung in Kolumbien ein: „*Der Friedensprozess in Kolumbien: Bilanz und Perspektiven*“ (La construcción de paz en Colombia: balance y perspectivas). Die Tagung findet am **18. und 19. September 2018** an der Universidad Externado de Colombia (Carrera 5 Este No. 12B-54) in Bogotá, Kolumbien statt. Die Tagung ist eintrittsfrei. Aufgrund der begrenzten Raumkapazität ist eine Vorab-Anmeldung mit dem folgenden [Formular](#) erforderlich.

Während der Tagung werden u.a. folgende aktuellen Themen zur Umsetzung des Friedensabkommens in Kolumbien diskutiert:

- Erinnerung, Wahrheit und Gerechtigkeit
- Das Sondergericht für den Frieden (JEP) und seine Herausforderungen
- Der Frieden im Kontext sozialer Ungleichheiten
- Der territoriale Frieden in den Gebieten Kolumbiens
- Aufbau eines historischen Gedächtnisses

Persönlichkeiten aus dem politischen Leben Kolumbiens, deutsche und kolumbianische Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler der Friedens- und Konfliktforschung, Vertreterinnen und Vertreter der NGOs, Direktorinnen und Direktoren der Universitäten des CAPAZ Konsortiums werden referieren.

Für weiterführende Informationen zur CAPAZ-Veranstaltungsreihe und der Tagung in Kolumbien können die Interessierenden uns schreiben an: eventos@instituto-capaz.org oder die CAPAZ-Webseite unter folgendem Link besuchen: <http://www.page.instituto-capaz.org/comienzo-el-primer-ciclo-de-eventos-capaz/?lang=es>

2nd International conference of the Black American Network Black Power Cultural and Political Movements in the Black Americas (October 17-19, 2018), Bielefeld



Wednesday, October 17

Kulturamt Bielefeld

18h: Vernissage Photo exhibition: “Black Matters“ (Wilfried Raussert)

Thursday, October 18

Studentenwerk, Morgenbreede 2-4, Bielefeld University

9h: Welcome Address (Afua Cooper, Wilfried Raussert, Matti Steinitz)

9.30h: Keynote “The Power of Blackness: The Persistence of a People” (Ifeoma Nwankwo)

10.30 - 10.45 h: Coffee break

10.45 -12.15h:

Panel 1: Slavery, Abolitionism and Legacies of Resistance

Astrid Haas, (Universität Bielefeld)

“Inter-American Mobility, Abolitionist Mobilization, and Black Empowerment in the *Interesting Narrative* of Mahommah Baquaqua”

Dustin Breitenwischer (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)

“To make and appreciate pictures”: Frederick Douglass and the Power of Images

Carla Guerrón-Montero (University of Delaware)

“Legacies of Slave Resistance, Sites of Objectification: Quilombola Tourism and Afro-Brazilian Cultural Heritage”

12.15-13.15: Lunch

13.15-14.15: Performance & Discussion:

“(REM)ember” Mia Harrison (University of Washington)

14.15-15.15

Panel 2: Setting the Stage: Pre-1960s Movements and the Black International

John Munro, Saint Mary's University (Halifax, Canada)

“Reconstruction, W.E.B. Du Bois, and the Making of 1968”

Marta Limia (Cuba)

“Dark World”

15.15- 15.45: Coffee break

15.45- 17.15:

Panel 3: The 1960s and beyond: From Civil Rights to Black Power

Sunčica Klaas (Potsdam University)

“‘Ballads of Birmingham’: Politics of Age and Race in Children's Crusades of 1963”

Natalia Telega-Soares (University of Lisbon)

“Shifting Selves, Hybrid Texts: Anne Moody's *Coming of Age in Mississippi*, a Narrative Between the Civil Rights Movement and Black Power Ideals”

Latif A. Tarik (Howard University Department of History)

“The Black Panther Party's Legacy at Norfolk State College: The Rise of the Black Student Union and the Vanguard Student Party”

18-19.30h: Dinner @ Nefes Restaurant

20 - 22.30h @ Kulturamt Bielefeld: Film Screening & Performance

"Nuyorican Perspectives: Puerto Rican voices and struggles in New York"

Live: Percussion with Juan José Vélez (Puerto Rico)

Documentary: “Mariposa Fernández: In her own voice” (20min + Q & A with director Wilfried Raussert)

Presentation: Iris Morales (New York) “Through the Eyes of Rebel Women, Black Power, and the Young Lords”

Documentary: “ ¡Palante, Siempre Palante!” (46min + Q & A with director Iris Morales)

Friday, October 19

Morgenbreede, Bielefeld University

9-10h:

Panel 4: Empowering Narratives: Black Literature and the Struggle

Maryemma Graham (University of Kansas)

“Where There's Smoke There's Fire: From Literary activism to Cultural Internationalism”

Isabel Caldeira, University of Coimbra

"A new empowered voice: Black Lives Matter and Angie Thomas' *The Hate U Give*"

10-10.15h: Coffee Break

10.15-11.15h: Keynote "The Black Panther Party in Colombia" (Angel Perea Escobar/Bogotá)

11.15-11.30h: Coffee Break

11.30-13h

Panel 5: On the move: Anti-racism and Black feminism in Afro-Latin America

Sandra Álvarez (La Habana)

"Crossing Borders: Afro-Cubans and the U.S. Black Movement"

Tereza Ventura (State University of Rio de Janeiro)

"In Searching for a decolonizing actor: contradictions between Brazilian State Policies and quilombolas social emancipation"

Katucha R. Bento (Centre for Ethnicity and Racism Studies, Leeds)

"Weaving Blackness from "lugares de fala" Afroladinos: Contributions of Black Feminism to Decolonial Reflexivity"

13 - 14: Lunch

13.15- 14.45 :

Panel 6: Afro-Caribbean Movements and Cultures in Dialogue

Lisa Tomlinson

"A jus reality: Dancehall Culture and Elements of Black Power"

Meagan Sylvester (UWI, St. Augustin)

"Carnival Music as Resistance Music: Unpacking Afro-centric identity in Trinidad's Calypso narratives"

Deborah Duttenhofer Wachsmuth

"Translocational' Belonging in Life Narratives from the Afro-Dutch Caribbean. Voices from St Martin for Liberation and Resistance."

14.45 - 16.15 .: Coffee break

15-16.30:

Panel 7: Afro-Latin Sounds: Voices of Dissent and Assertiveness

Juan José Vélez (Bremen)

"La plena, rebelión y transnacionalismo proletario: una historia menos contada"

Sigrid Yanara Palacios Castillo (Dortmund)

"Cantos tradicionales del Pacífico Sur Colombiano: identidades que reivindican, fortalecen la cohesión social y la paz"

Juan Suárez Ontaneda (University of Illinois Urbana-Champaign)

"Aural Cartographies: the Inscription of Sound as a Multicultural Project in the Radio Program by Nicomedes Santa Cruz "Cancionero de España y de América" (1987)"

16.15.-16.30: Coffee Break

16.30 - 17.30:

Roundtable and Final Discussion:

"Black Power Today: Legacies and Relevance in the Americas"

Carlos Medeiros (Brazil)
 Pablo Luis Rivera (Puerto Rico)
 Maryemma Graham (USA)
 Angel Perea Escobar (Colombia)
 Afua Cooper (Canada)
 Meagan Sylvester (Trinidad & Tobago)

18.30 - 20: Dinner @ Brauhaus

21h @ Cutie Club: Closing Event & Party

- Carlos Alberto Medeiros (Rio de Janeiro): “Black Rio - Soul music and Black Power in 1970s Brazil“ (Presentation and interactive multimedia DJ performance]
- After-show-party: DJ Matatu [Black Atlantic Beatz/Berlin] presents Soul, Funk, Afrobeat, Salsa, Cumbia, Latin Boogaloo, Calypso, Samba

Veranstaltung „Nicaragua: Familien-Diktatur am Abgrund?“ Friedrich-Ebert-Stiftung



**FRIEDRICH
 EBERT
 STIFTUNG**

Im April 2018 wurde die Regierung von Daniel Ortega zum ersten Mal von Massenprotesten großer Teile der Bevölkerung erschüttert, die von Studierenden angeführt wurden. Ihnen schlossen sich der Unternehmer-Verband und die katholische Kirche an. Präsident Ortega versucht seither, sich mit Gewalt an der Macht zu halten. Das Ergebnis: Hunderte von Ermordeten und Verschleppten. Die Vermittlungsbemühungen der Kirche scheiterten immer wieder an den Bluttaten des Repressionsapparats. Steht die Familien-Diktatur am Abgrund? Was sind die langfristigen Perspektiven?

Darüber diskutieren

- der Publizist Hannes Bahrmann (Nicaragua - die privatisierte Revolution, 2017)
- der nicaraguanische Politologe Luis Carlos Kliche und
- Max Jeréz von der Alianza Universitaria Nicaragüense,
- moderiert von Peter B. Schumann.

Mittwoch, 12. September | 18:00 Uhr

Ibero-Amerikanisches Institut, Simón-Bolívar-Saal

Diese Veranstaltung - in Kooperation mit Freunde des IAI, Ibero-Amerikanisches Institut und internationales literaturfestival berlin - wird simultan Spanisch-Deutsch gedolmetscht. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

www.fes.de/referat-lateinamerika



CALLS FOR PAPERS

Convocatoria (call for papers) para el simposio "Atravesando fronteras: las relaciones culturales latinoamericanas"



Organizado por la Red de Investigadores Chilenos en Alemania (Red INVECA e.V) y el Ibero-Amerikanisches Institut PK (IAI), a desarrollarse en Berlín, 31 de enero - 2 de febrero de 2019

Este simposio internacional propone abrir un espacio para el análisis y la discusión multidisciplinaria en torno a las relaciones culturales latinoamericanas. "Hibridación", "mestizaje", "diversidad cultural", "aculturación", "transculturación", "transferencia cultural", "diplomacia cultural", "soft power", "nation branding", "histoire croisée" son solo algunos de los conceptos y enfoques desarrollados por las humanidades y ciencias sociales para dar cuenta de procesos complejos que cuentan con una larga historia y mantienen relevancia actual.

Tomando como punto de partida el año 1910, fecha de conmemoración del centenario de la independencia de varios países latinoamericanos, y llegando hasta la actualidad, se abordarán en este simposio diferentes dimensiones de las relaciones culturales latinoamericanas, poniendo énfasis en los actores (estatales y no estatales), las prácticas y sus efectos o resultados.

Como eje del simposio se proponen las siguientes cuestiones:

- Bienes culturales, patrimonio y herencia cultural
- Actores públicos y privados de las relaciones culturales
- Memoria, conmemoración y nation building
- Industria(s) culturales y nation branding
- Diversidad cultural y desarrollo
- Cooperación cultural a nivel regional y subregional
- El rol de los agentes culturales en contextos transregionales

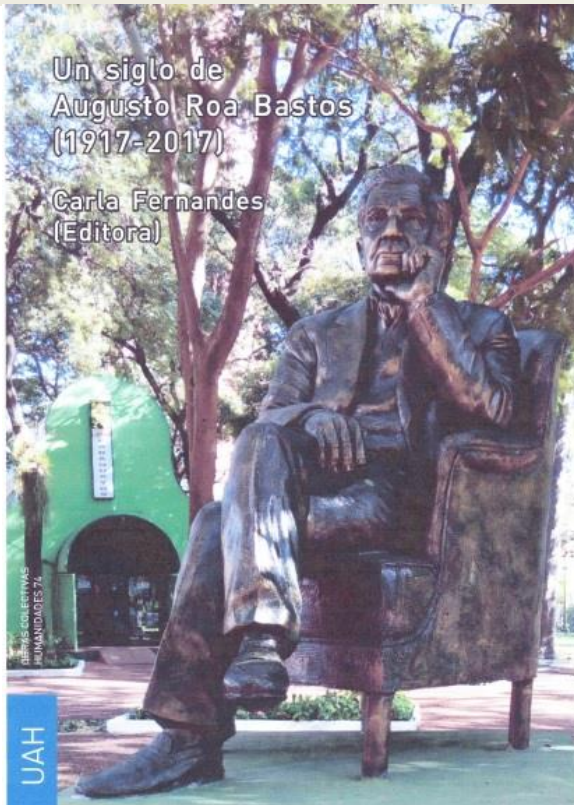
El simposio se llevará a cabo en español.

Quienes deseen participar en el simposio deben enviar sus propuestas hasta el 15 de octubre de 2018 a la siguiente dirección de correo electrónico: <v.diaz@uni-bonn.de >. Incluyan por favor: título de la ponencia, currículum breve del / de la ponente y un resumen de la cuestión a tratar (de 500 palabras como máximo).

El comité organizador seleccionará las propuestas hasta mediados de noviembre. Los organizadores consideran la posibilidad de publicar un volumen colectivo con los resultados del simposio.

VERÖFFENTLICHUNGEN

Neuerscheinung Sonja Steckbauer



Sonja Maria Steckbauer: "*El trueno entre las hojas: Un trueno entre verdad e invención, sol y luna. Una visión del Paraguay indígena a través de los cuentos de Augusto Roa Bastos*". In: Carla Fernandes (ed.): *Un siglo de Augusto Roa Bastos (1917-2017)*. Alcalá: Universidad de Alcalá 2018, S. 83-98. E-Book: www.unebook.es

„BUW Output“ zu Lateinamerika, Universität Wuppertal

Das Forschungsmagazin Output der Bergischen Universität Wuppertal widmet seine neueste Ausgabe dem lateinamerikanischen Kontinent.

Inhalt:

Ein neues Fenster zum Universum: Das Pierre-Auger-Observatorium in Argentinien
Karl-Heinz Kampert

Populismus in Lateinamerika
Peter Imbusch

Leistungsentwicklung an brasilianischen Grundschulen - Gibt es eine ethnische Leistungsschere?
Claudia Schuchart

Städte in Lateinamerika: „Safe Cities“ oder „Hot Spots“?
Tim Lukas

Fuera del laboratorio - Literatur und Gewalt
Frauke Bode / Matei Chihai

Spanisch als Herkunftssprache
Katrin Schmitz / Natascha Pomino

Das BUW Output Nr. 19 vom Sommersemester 2018 ist online verfügbar unter: https://www.buw-output.de/fileadmin/buw-output/ausgabe_19/Output19_web-ds.pdf

Neuerscheinungen Kathrin Golda-Pongratz

Golda-Pongratz, Kathrin/ Oyon, José Luis/ Zimmermann, Volker (Hrsg.) (2018): *John F.C. Turner: Autoconstrucción. Por una autonomía del habitar. Escritos sobreurbanismo, vivienda, autogestión y holismo*. Logroño: Pepitas de Calabaza Editores.

Golda-Pongratz, Kathrin (2018): *Lugares de Memoria*. In: *Diccionario de la Memoria Colectiva*. Vinyes, Ricard (Hrsg.) Barcelona: Gedisa, S. 261-263.

Golda-Pongratz, Kathrin (2018): *Memoriales, Monumentos y Museos del Genocidio Judío (en Europa y América)*. In: *Diccionario de la Memoria Colectiva*. Vinyes, Ricard (Hrsg.) Barcelona: Gedisa, S. 308-311.

Golda-Pongratz, Kathrin (2018): *Wo wart ihr zwischen 1939-45? Wo seid ihr jetzt?* In: *Diccionario de la Memoria Colectiva*. Vinyes, Ricard (Hrsg.). Barcelona: Gedisa, S. 499-500.

Golda-Pongratz, Kathrin (2018): *The self-built-city as palimpsest*. In: *Undercover*. Catalogue of the Peruvian Pavillion of the Venice Biennale. Marianela Castro de la Borda et al. (Hrsg.), S. 71-73.

Länderberichte der Konrad-Adenauer-Stiftung

“Los sin voz“/„Die ohne Stimme“

Von JONA und KAS Mexiko, 28. August 2018

Sie haben keine Stimme - und sind doch so viele: Migranten in Mexiko. Eine halbe Million Menschen befindet sich hier auf der Flucht - jedes Jahr. Die meisten stammen aus dem ärmeren Süden, aus Honduras, Guatemala, El Salvador. Wie sie auf den Fluchtrouten ausgebeutet, misshandelt oder abgeschoben werden - das findet in der mexikanischen Öffentlichkeit kaum Gehör. Sechs deutsch-mexikanische Journalistenteams sind durch Mexiko und in die USA gereist, um zumindest einigen dieser Migranten eine Stimme zu geben.

<http://projekte.jonamag.de/lossinvoz/>

100 Tage Regierung Carlos Alvarado Quesada in Costa Rica

von Dr. Werner Böhler, 23. August 2018

Die Bilanz der ersten 100 Tage der neuen Regierung im Amt fällt gemischt aus. Als der gewählte Staatspräsident am 8. Mai die Regierungsgeschäfte übernahm, versprach er den 2000 Anwesenden auf der zentralen Plaza de la Democracia in San José und den Tausenden, die dem Ereignis am Fernseher oder Radio und den sozialen Medien beiwohnten, das Land verantwortungsvoll, intelligent, ausgewogen und kraftvoll zu führen. Er beendete seine Rede mit dem Anspruch an sich selbst und seine Regierung, hart zum Wohle aller zu arbeiten.

<http://www.kas.de/costa-rica/de/publications/53410/>

Superwahljahr 2018 in Brasilien

von Dr. Jan Woischnik und Franziska Hübner, 16. August 2018

Der Countdown läuft: Seit dem 16. August 2018 ist der Wahlkampf in Brasilien offiziell eröffnet, das Land steht vor Richtungswahlen. Wer am 7. Oktober (oder, sollte es zu einem 2. Wahlgang

kommen, am 28. Oktober) 2018 zum neuen Staatspräsidenten des fünftgrößten Landes der Erde gewählt werden wird, erscheint dabei so unwägbar wie selten zuvor. Zu den wichtigsten offenen Fragen zählen:

1. Seit Monaten führt der ehemalige Staatspräsidenten Luiz Inácio "Lula" da Silva (PT) alle Umfragen an, doch ist noch nicht entschieden, ob er am Ende wirklich kandidieren darf. Wegen passiver Korruption und Geldwäsche in zweiter Instanz zu einer über zwölfjährige Gefängnisstrafe verurteilt, sitzt der ehemalige Staatschef (2003-2010) seit April 2018 in Haft. Wird es ihm und seinen Anwälten doch noch gelingen, ihn im Rennen zu halten?
2. Der rechtsextreme Präsidentschaftskandidat Jair Bolsonaro (PSL) steht in der aktuellen Wählergunst auf Platz zwei und verfügt über die größte Präsenz in den Sozialen Medien. Doch wie groß ist deren Bedeutung bei der Wahlentscheidung heute wirklich? Immerhin haben nur rund 50% der Brasilianer überhaupt regelmäßig Zugang zum Internet.
3. Den dritten Platz in den Umfragen teilt sich der Mitte-Rechts-Kandidat Geraldo Alckmin (PSDB) mit zwei weiteren Kandidaten - für ihn spricht, dass er zusammen mit seiner Wahlkampfkoalition die mit Abstand größte Sendezeit in den traditionellen Medien innehat. Doch wie relevant sind die traditionellen Medien heute überhaupt noch?

Auf der Themenseite **Superwahljahr 2018 in Brasilien** der Adenauer-Stiftung finden Sie ab sofort Informationen u.a. zu den Topkandidaten, den Wahlkampfkoalitionen ("coligações"), der brasilianischen Wählerschaft und zur Wahlkampffinanzierung:

<http://www.kas.de/brasilien/de/pages/16919/>

Das politische Uruguay stellt sich für 2019 auf

Nach der WM ist vor dem Wahlkampf

von Dr. Kristin Wesemann und Dr. Sören Soika, 15. August 2018

Den letzten Torschrei noch auf den Lippen eröffnet die Partido Nacional mit der Präsentation ihrer wichtigsten Präsidentschaftsanwärter inoffiziell das Rennen um das höchste Staatsamt. Mehr als 15 Monate werden bis zum Tag der Entscheidung noch vergehen, und doch deutet sich bereits jetzt das Ende eines politischen Zyklus an.

<http://www.kas.de/uruguay/de/publications/53350/>



NEUE FORSCHUNGSPROJEKTE

Metaphern-Projekt, Universidad de la República, Uruguay



Centro de Investigación Básica en Psicología
CIBPsi

cibpsi@psico.edu.uy
cibpsi.psico.edu.uy
Tel.: (598) 2 400 85 55 / int. 285-286

Procesamiento metafórico en el aprendizaje de L2

En el ambiente teórico de la Lingüística se han instalado preguntas relativas a la forma de la interacción entre la metáfora cognitiva como estructura conceptual y sus realizaciones en distintas lenguas. La evidencia translingüística de las asignaciones metafóricas permite asumir que podemos encontrar lenguas que tengan metáforas conceptuales semejantes con distintos modos de realización lingüística y, a la vez, metáforas conceptuales que carecen de su realización lingüística en alguna de ellas. En las últimas décadas, se ha mostrado evidencia creciente de que el enmarcado (framing) lingüístico de las metáforas influye en la conceptualización y realización de un rango amplio de dominios meta, tales como las EMOCIONES, el TIEMPO, la COGNICIÓN SOCIAL, la MEMORIA o la MORALIDAD. Así, el enmarcado lingüístico puede coincidir o diferir translingüísticamente. De lo más relevante a este proyecto, el estudiante de una L2, en un nivel intermedio o avanzado, resulta un potencial repositorio de metáforas lingüísticas -explícitas e implícitas- con mapeos conceptuales subyacentes compartidos y no compartidos. Y, a la vez, permite un proceso de ampliación o testeo de las asignaciones metafóricas entre su L1 y L2.

Entonces, este proyecto puede hacer una aportación a la descripción de las relaciones entre el nivel conceptual y el lingüístico de las metáforas, por vía de su ausencia o presencia en lenguas involucradas en una condición de bilingüismo intermedio, así como a aspectos relativos al procesamiento de una L2 y el aprendizaje de la misma. A fin de cuentas, puede ayudar a dilucidar mejor de qué modo afecta la función organizativa de esquemas mentales en las representacionales del mundo.

La intención en este estudio será evaluar si existe algún tipo de facilitación o interferencia en la comprensión de metáforas conceptuales en una L2 proveniente de las metáforas conceptuales existentes en L1. También, interesa conocer y medir los efectos del enmarcado -de la L1 y la L2- en el procesamiento metafórico de expresiones de una lengua no nativa en proceso de aprendizaje. Se espera que la compatibilidad de las metáforas cognitivas en L2 respecto a L1 favorezca el reconocimiento de los tópicos identificados con la interpretación metafórica de las expresiones. Nuestra predicción es que, cuando se reconoce la expresión, la precisión en el reconocimiento de la metaforicidad de las expresiones será mayor. En caso contrario, ésta será azarosa o tendrá menor tasa de acierto.

Para lograr estos objetivos, 30 hablantes nativos de español uruguayo, con al menos nivel B2 en lengua alemana, realizarán una tarea indirecta de comprensión de textos en lengua alemana.

En específico, se solicitará a los participantes recordar oraciones presentes en los textos leídos. La tarea fue programada en el Centro de Investigación Básica en Psicología, de la Facultad de Psicología de la Universidad de la República (Uruguay), con apoyo de su infraestructura y equipo para difundir, programar y correr las tareas. Particularmente, el Laboratorio de Psicofísica. El proyecto quedará adscrito al Proyecto Estudios experimentales de la metáfora temporal dentro de la línea de investigación en Procesamiento del lenguaje. El levantamiento de datos cuenta con el

apoyo del Deutscher Akademischer Austauschdienst y del Instituto Goethe, en su sede de Montevideo.

Esperamos que los resultados aporten información relevante a la elucidación de la alternativa entre las hipótesis de una relación simétrica o de una relación asimétrica entre la metáfora conceptual y la lingüística, a aumentar la comprensión de las relaciones entre bilingüismo y metáfora y a ofrecer explicaciones relevantes a los esfuerzos didácticos en el aprendizaje de la semántica y la pragmática de lenguas extranjeras.

Responsable: Emiliano de Armas Cabrera

Colaborador: Luis Andrés Ochoa Rodríguez

Orientador: Roberto Aguirre Fernández de Lara

Co-orientador: Gisela Gloor

zimmer20uy@gmail.com

www.psico.edu.uy



STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Mediengestalterin/Mediengestalter am Ibero-Amerikanischen Institut

Am Ibero-Amerikanischen Institut Preußischer Kulturbesitz ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle einer/eines

Mediengestalterin/Mediengestalters

Entgeltgruppe 8 TVöD

Kennziffer: IAI-5-2018

befristet im Rahmen einer Mutterschutzvertretung und der sich voraussichtlich für ein Jahr anschließenden Elternzeit mit der Hälfte der tariflich vereinbarten regelmäßigen Arbeitszeit (derzeit 19,5 Wochenstunden) zu besetzen.

Das Ibero-Amerikanische Institut (IAI) ist eine interdisziplinär orientierte Einrichtung des wissenschaftlichen und kulturellen Austauschs mit Lateinamerika, der Karibik, Spanien und Portugal. Es beherbergt ein Wissensarchiv mit der größten europäischen Spezialbibliothek für den ibero-amerikanischen Kulturraum. Darüber hinaus ist es ein Ort der Wissensproduktion, der Wissensvermittlung und der kulturellen Übersetzungen.

Aufgabengebiet:

Erstellen von Druckvorlagen in Adobe InDesign für das Ibero-Amerikanische Institut - Preußischer Kulturbesitz (IAI):

- Erledigung aller zwischen Manuskript-Eingang und Drucklegung bzw. Online-Veröffentlichung anfallenden Satzarbeiten, einschließlich grammatikalischer und rechtschreiblicher Korrektur der erstellten Texte
- Anpassung überwiegend fremdsprachiger der Texte an länderspezifische Typografiereregeln, Einscannen von Bildern und Erstellung druckfertiger PDF-Dateien (spanisch, englisch und portugiesisch)
- Assistenz bei der Online-Veröffentlichung von IAI-Publikationen mit Open Journal Systems und MyCoRe
- Redaktionelle Betreuung der Informationen über das IAI-Publikationsprogramm

Anforderungen:

- abgeschlossene Berufsausbildung zur Mediengestalterin bzw. zum Mediengestalter für Digital- und Printmedien oder vergleichbare auf das Aufgabengebiet bezogene Kenntnisse und Erfahrungen
- sicherer Umgang mit MS Office und Desk-Top-Publishing Software, insb. Adobe-InDesign
- Grundkenntnisse von CMS Software
- sehr gute Spanisch- und Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- selbständige und sorgfältige Arbeitsweise sowie Organisationsfähigkeit

Erwünscht:

- Portugiesischkenntnisse
- Erfahrung mit dem ibero-amerikanischen Kulturkreis

Die Stiftung Preußischer Kulturbesitz begrüßt Bewerbungen von Menschen aller Nationalitäten. Als interdisziplinäre Kultur- und Forschungseinrichtung bietet die SPK familienfreundliche Arbeitsbedingungen und gewährleistet die Gleichstellung von Frauen und Männern. Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte ausschließlich in schriftlicher Form (keine Email und keine elektronischen Datenträger) unter Angabe der Kennziffer **IAI-5-2018** bis zum **20. September 2018** an:

Stiftung Preußischer Kulturbesitz, Personalabteilung, Sachgebiet I 2 f, Von-der-Heydt-Str. 16-18, 10785 Berlin

Bewerbungen können grundsätzlich nur zurückgesandt werden, wenn ein frankierter Rückumschlag beiliegt.

Ansprechpartner für Fragen zum Aufgabengebiet: Herr Dr. Birle (Tel.: 030 - 266 45 3000)

Ansprechpartnerin für Fragen zum Bewerbungsverfahren: Frau Hommen (Tel.: 030 - 266 41 1760)

Impressum

Herausgegeben im Auftrag der ADLAF durch:
Zentralinstitut für Lateinamerikastudien (ZILAS)
Marktplatz 7
85072 Eichstätt
Vorsitzender der ADLAF: Prof. Dr. Thomas Fischer
Kontakt:
Tel.: 0049-(08421)-9321249
E-mail: adlaf@ku.de
Internet: <http://www.adlaf.de>

Redaktionelle und technische Bearbeitung: Christiane Hoth